Голушко Татьяна Николаевна, учитель немецкого языка.

Методическая статья - «Как развить интерес учащихся к изучению немецкого языка»

( На примере изучения военной лексики)

Преподавая немецкий язык в Кропоткинском казачьем кадетском корпусе, я задумалась над тем, как повысить интерес ребят к изучению немецкого языка?

Я решила вводить на уроках военную лексику и связывать её с обычным плановым лексическим материалом. Добавляла на каждом уроке информацию о вооруженных силах России и Германии, так как многие кадеты хотят в будущем выбрать военную профессию. Это также способствовало усвоению основного материала.

Известно, что с самого возникновения кадетских корпусов в них всегда преподавали французский и немецкий языки. Воспитанники кадетских корпусов всегда отличались высокой общей культурой, и все они хорошо владели иностранными языками и при этом хорошо разбирались в военном деле.

Я считаю, что нужно обязательно прививать интерес к изучению иностранного языка, в данном случаи немецкого. Ведь очень жаль, что немецкий язык сегодня выводится из наших школ. Повсюду господствует только английский язык.

Из истории известно, что военная лексика интенсивно развивалась в Петровскую эпоху. В этот период в речи военных использовались заимствования главным образом из немецкого языка и частично из французского. Эти заимствования так закрепились в русском языке, что мы забыли об их происхождении. Кадеты узнали, например, что слова – юнкер, вахтер, ефрейтор, генералитет, цейхгауз, гауптвахта, лагерь, лозунг, штурм и другие – являются немецкими словами. Заинтересовавшись этим, они получают задания – найти в словарях слова, которые имеют иностранное происхождение. Эту работу кадеты выполняют с удовольствием и с интересом.

Работа со словарём развивает кругозор. Кадеты пополняет запас русских и немецких слов и это усиливается интерес к немецкому языку. Например, выполняя такую работу, кадет заинтересовался словом «фейрверк» - выяснил, что слово заимствовано из немецкого языка, переводится на русский «потеха огненная и фигуры», но такой перевод не прижился в русском языке, а немецкий вариант фейрверк употребляют люди до сегодняшнего дня. Или кадет нашёл слово «капитан» - выяснил, что слово немецкого происхождения и переводится на русский - «сотник». Долгое время в русской армии слово «сотник» не использовалось. В Кубанском казачьем войске употребляют и сейчас слово «сотник» заимствованное из немецкого языка.

Я составила небольшой словарный минимум. Например, при построении перед уроком, командир взвода «отдаёт распоряжения» на немецком языке, и все кадеты выполняют их осмысленно. В дальнейшем, работая на уроках с текстами и упражнениями по учебному плану, учащиеся узнают слова, которые они запомнили в военных командах и переводят их легко. В старших классах кадеты проявляют интерес к структуре вооружённых сил Германии. Кадеты находят информацию, подготавливают рефераты, доклады, сообщения. После прослушивания такого материала учащиеся получают задания: ответить на вопросы «Что общего в нашей и немецкой армии? В чём разница в этих армиях? Каков режим в немецкой армии?» и т.д. Кадеты составляют распорядок дня – сначала на русском языке, выбирают режимные моменты, потом это говорят на немецком языке. При изучении немецкого языка в данном случаи, используется диалог двух культур. Необходимо знать свою культуру, чтобы приобщиться к чужой культуре.

По моему мнению. Используя такие методы изучения военной лексики, можно развивать интерес учащихся к изучению немецкого языка. На основе опыта могу сделать вывод, что изучение военной лексики на уроках немецкого языка в кадетском корпусе помогает в изучении общего учебного курса и развивает интерес к изучению немецкого языка.